

SMERNICE

SMERNICA RADY 2011/97/EÚ

z 5. decembra 2011,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/31/ES, pokiaľ ide o osobitné kritériá skladovania kovovej ortuti považovanej za odpad

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

podľa článku 16 a prílohy II k smernici 1999/31/ES ⁽⁴⁾,
sa uplatňujú na zariadenia, ktoré slúžia na uskladnenie
kovovej ortuti na viac než jeden rok, v zmysle článku 3
ods. 1 nariadenia (ES) č. 1102/2008.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES)
č. 1102/2008 z 22. októbra 2008 o zákaze vývozu kovovej
ortuti a niektorých zlúčenín a zmesí ortuti a o bezpečnom
uskladnení kovovej ortuti ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods.
3, ako aj na smernicu Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999
o skládkach odpadov ⁽²⁾, a najmä na jej článok 16,

- (5) Z toho vyplýva najmä to, že všetky zariadenia, ktoré
slúžia na uskladnenie kovovej ortuti na viac než jeden
rok, musia mať povolenie podľa článkov 7, 8 a 9 smer-
nice 1999/31/ES a že na tieto zariadenia sa vzťahujú
požiadavky na kontrolu a monitorovanie uvedené
v článku 12 danej smernice a v prípade uloženia na
podzemnú skládku aj požiadavky na posudzovanie
bezpečnosti podľa dodatku A k rozhodnutiu
2003/33/ES.

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

- (6) Na takéto zariadenia sa navyše vzťahujú všeobecné usta-
novenia o vedení záznamov podľa smernice 2008/98/ES.

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1102/2008 sa ustanovuje, že
odchylné od článku 5 ods. 3 písm. a) smernice
1999/31/ES môže byť kovová ortuť, ktorá sa považuje
za odpad, vo vhodnej ochrannej nádobe dočasne usklad-
nená dlhšie ako rok alebo trvalo uložená v určitých
typoch skládok.

- (7) Okrem toho ustanovenia smernice Rady 96/82/ES
z 9. decembra 1996 o kontrole nebezpečenstiev veľkých
havárií s prítomnosťou nebezpečných látok ⁽⁵⁾ sa uplat-
ňujú na dočasné povrchové uskladnenie v súlade
s článkom 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1102/2008.

- (2) Uskladnenie kovovej ortuti považovanej za odpad sa už
riadi právnymi predpismi Únie o odpadovom hospodár-
stve.

- (8) V týchto ustanoveniach sa však v plnom rozsahu
nezohľadňujú osobitné vlastnosti kovovej ortuti, čím
vzniká potreba dodatočných požiadaviek.

- (3) Na uskladnenie kovovej ortuti považovanej za odpad
počas obdobia do jedného roka je potrebné povolenie
podľa článku 23 smernice Európskeho parlamentu
a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade ⁽³⁾.

- (9) Tieto dodatočné požiadavky by mali zohľadňovať
výskumné činnosti týkajúce sa možností bezpečného
zneškodnenia vrátane solidifikácie kovovej ortuti. Vo
vývoji ekologicky prijateľných možností solidifikácie sa
dosiahol istý pokrok, ale zatiaľ je predčasné rozhodnúť
o tom, či sú tieto možnosti realizovateľné vo veľkom
rozsahu.

- (4) Smernica 1999/31/ES a rozhodnutie Rady 2003/33/ES
z 19. decembra 2002, ktorým sa stanovujú kritériá
a postupy pre prijímanie odpadu na skládky odpadu

- (10) Na stanovenie rozumných požiadaviek na trvalé uloženie,
ktoré vychádzajú z reálnych poznatkov, je potrebné
dodatočne posudzovanie dlhodobého správania kovovej
ortuti v prípade uskladnenia v podzemných skládkach.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, 14.11.2008, s. 75.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 11, 16.1.2003, s. 27.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 10, 14.1.1997, s. 13.

Požiadavky ustanovené v tejto smernici by sa preto mali obmedziť na dočasné uskladnenie, pričom sa považujú za primerané a predstavujú najlepšie dostupné techniky bezpečného uskladnenia kovovej ortuti na obdobie do piatich rokov.

- (11) Smernica 1999/31/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (12) Výbor uvedený v článku 16 smernice 1999/31/ES nezaujal stanovisko. Je preto vhodné, aby Rada túto smernicu prijala,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Prílohy I, II a III k smernici 1999/31/ES sa týmto menia a dopĺňajú podľa prílohy k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 15. marca 2013. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť tretím dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 5. decembra 2011

Za Radu
predseda
W. PAWLAK

PRÍLOHA

Prílohy I, II a III k smernici 1999/31/ES sa menia a dopĺňajú takto:

1. V prílohe I sa dopĺňa tento bod:

„8. Dočasné uskladnenie kovovej ortuti

Na účely dočasného uskladnenia kovovej ortuti na obdobie dlhšie ako jeden rok sa uplatňujú tieto požiadavky:

- kovová ortuť sa skladuje oddelene od ostatného odpadu,
- kontajnery sa nachádzajú v zberných nádržiach s vhodným povrchom bez prasklín a netesností, ktorý neprepúšťa kovovú ortuť, a ich úložný objem zodpovedá množstvu skladovanej ortuti,
- úložisko je vybavené umelými alebo prírodnými bariérami, ktoré dostatočným spôsobom chránia životné prostredie pred emisiami ortuti, a jeho úložný objem zodpovedá celkovému množstvu uloženej ortuti,
- dno úložiska je pokryté tesniacimi materiálmi odolnými proti ortuti. Je vyspádované do zbernej nádrže,
- úložisko je vybavené protipožiarnym systémom,
- pri uskladnení sa zaistí ľahký prístup k všetkým kontajnerom.“

2. V prílohe II sa dopĺňa tento bod:

„6. Osobitné požiadavky na kovovú ortuť

Na účely dočasného uskladnenia kovovej ortuti na obdobie dlhšie ako jeden rok sa uplatňujú tieto požiadavky:

A. Zloženie ortuti

Kovová ortuť spĺňa tieto špecifikácie:

- obsah ortuti vyšší než 99,9 hmotnostného percenta,
- bez obsahu nečistôt, ktoré môžu spôsobiť koróziu uhlíkovej alebo nehrdzavejúcej ocele (napr. roztok kyseliny dusičnej, roztoky chloridových solí).

B. Uzavretie v ochranných nádobách

Kontajnery používané na uskladnenie kovovej ortuti sú odolné proti korózii a nárazom. Nemajú zvary. Kontajnery spĺňajú najmä tieto špecifikácie:

- materiál kontajnera: uhlíková oceľ (aspoň ASTM A36) alebo nehrdzavejúca oceľ (AISI 304, 316L),
- kontajnery sú plynotesné a kvapalinotesné,
- vonkajší plášť kontajnera je odolný voči daným podmienkam uskladnenia,
- konštrukčný typ kontajnera musí úspešne prejsť skúškou pádom a skúškou tesnosti podľa kapitol 6.1.5.3 a 6.1.5.4 Odporúčaní OSN pre dopravu nebezpečného tovaru Príručky skúšok a kritérií.

Maximálna miera naplnenia kontajnera je 80 objemových percent, aby bol k dispozícii dostatočne voľný priestor, čím sa zaistí, že v dôsledku rozpínania kvapaliny spôsobeného vysokou teplotou nedôjde k úniku ortuti ani trvalému poškodeniu kontajnera.

C. Postupy prijímania

Na skládku možno prijať iba kontajnery, ktorým bolo vydané potvrdenie o splnení požiadaviek podľa tohto bodu.

Postupy prijímania spĺňajú tieto požiadavky:

- prijme sa iba kovová ortuť, ktorá spĺňa uvedené minimálne kritériá prijímania,

- kontajnery sa pred uložením vizuálne skontrolujú. Poškodené, netesniace alebo skorodované kontajnery sa neprijmú,
- kontajnery sú označené trvalou značkou (vyrazenou do kovu), ktorá obsahuje identifikačné číslo kontajnera, konštrukčný materiál, hmotnosť v prázdnom stave, referenciu výrobcu a dátum výroby,
- kontajnery sú označené štítkom, ktorý je na kontajner trvalo pripevnený a obsahuje identifikačné číslo potvrdenia.

D. Potvrdenie

Potvrdenie uvedené v časti C obsahuje tieto informácie:

- meno a adresu pôvodcu odpadu,
- meno a adresu osoby zodpovednej za plnenie,
- miesto a dátum plnenia,
- množstvo ortuti,
- čistotu ortuti a v prípade potreby opis nečistôt vrátane správy o rozboře,
- potvrdenie, že kontajnery sa používajú výlučne na prepravu/uskladnenie ortuti,
- identifikačné čísla kontajnerov,
- akékoľvek osobitné poznámky.

Potvrdenia vydáva pôvodca odpadu alebo v prípade, že to nie je možné, osoba, ktorá je zodpovedná za zaobchádzanie s odpadom.“

3. V prílohe III sa dopĺňa tento bod:

„6. Osobitné požiadavky na kovovú ortuť

Na účely dočasného uskladnenia kovovej ortuti na obdobie dlhšie ako jeden rok sa uplatňujú tieto požiadavky:

A. Požiadavky na monitorovanie, kontrolu a núdzové situácie

Úložisko je vybavené systémom nepretržitého monitorovania výparov ortuti s citlivosťou aspoň 0,02 mg ortuti/m³. Senzory sa umiestnia na úrovni zeme a vo výške hlavy. Obsahujú systém varovania svetelným a zvukovým signálom. Údržba systému prebieha každoročne.

Úložisko a kontajnery aspoň raz za mesiac vizuálne kontroluje oprávnená osoba. V prípade zistenia únikov musí prevádzkovateľ okamžite podniknúť všetky potrebné kroky, aby sa predišlo akýmkoľvek emisiám ortuti do životného prostredia a aby sa obnovila bezpečnosť uskladnenia ortuti. Každý únik sa považuje za udalosť s významným nepriaznivým vplyvom na životné prostredie v zmysle článku 12 písm. b).

Úložisko musí mať k dispozícii núdzové plány a primerané ochranné vybavenie vhodné na zaobchádzanie s kovovou ortuťou.

B. Vedenie záznamov

Všetky dokumenty, ktoré obsahujú informácie uvedené v prílohe II bode 6 a v časti A tohto bodu, vrátane potvrdení vystavených pre kontajner, ako aj záznamy o vyskladnení a odoslaní kovovej ortuti po jej dočasnom uskladnení a o mieste určenia a plánovanom spracovaní sa vedú ešte aspoň tri roky po ukončení skladovania.“
